電報掛號 多倫多 十七 [illegible]

通電 CABLE ADDRESS: HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST., TORONTO 5, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

WEDNESDAY OCTOBER 13 1954 第壹頁 PAGE 1

本報總社 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 5, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-5957

洪鐘時報

中華民國四十三年十月十三號 （星期三）

孔子弍千五百零五年 夏曆歲次甲午年九月十七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

法國會投票 支持倫敦盟約 票數為三百五十對一百十三

巴黎十二日聯合社電．關於倫敦會議計劃，有關方面以西德新武裝[illegible]．[illegible]今日在法國會之信任投票中獲勝，其差數為三對一。

同時國會領袖們，[illegible]作其所[illegible]平行的努力，以阻[illegible]的武裝軍事協定。

票數為三百五十對一百十三，九十九名共產黨代表[illegible]反對者之大部分，[illegible]一百五[illegible]

蘇聯助中共建兩個巨大鐵路網狀組織

莫斯科十二日聯合社電．今[illegible]新協定下，蘇聯與中共今日達成一列，以鞏固雙方之東南亞防衛條約。

昨在北京簽署新協定，[illegible]兩國共同[illegible]的事件。在一聯合公報中，對於國際局面，中俄兩國之意見，完全一致。

三千字官方宣言，譴責美國勢力在台灣，[illegible]東南亞防衛條約。

聯合公報[illegible]日本[illegible]，以恢復正常關係，[illegible]之將來。

[illegible]

緬甸警告聯合國 或須用武力解決將軍

[illegible]

軍隊在河內遊行…內有百名越盟女兵

河內十二日[illegible]社電．[illegible]今日在河內進行工作，以三大[illegible]

[illegible]

在卅三州中有十九州 民主黨競選獲佔優勢

[illegible]

香港電車工潮終止

香港十二日[illegible]電．[illegible]

[illegible]

倫敦拖船工人 或參加碼頭罷工

倫敦十二日[illegible]電．[illegible]

[illegible]

本埠新聞

星報記者獲准 在新中國採訪新聞

本報星報記者[illegible]

[illegible]

洪門信條

[illegible]

中國致公黨綱

以孔教[illegible]
以道[illegible]
以民[illegible]
以[illegible]
以[illegible]
以[illegible]大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

[illegible]

十三名波多黎各人 被美陪審團判有罪

紐約十二日聯合社電．十三名[illegible]

[illegible]

主張白人永久至尊 南非洲總理宣告退職

南非洲[illegible]

[illegible]

俄否認潛水艇在加拿大海岸外活動

莫斯科十二日[illegible]社電．[illegible]

[illegible]

日本不欲與中俄建立正常關係

東京十二日聯合社電．[illegible]

[illegible]

全加洪懇大會 昨開預備會議

本報專訪：中國洪門民治黨全加第十六屆懇親大會，昨十月十日假在溫哥華支部禮堂舉行開幕，各情已誌前報。第一次預備會，已於十二日下午一時舉行。首由洪懇大會籌備處報告大會籌備經過，並由各代表公推黃代表全約為臨時主席，當代表譚材為臨時紀錄，正式開預備會議，討論通過事項如下：（一）通過大會代表資格，（二）通過大會議事規則，（三）選定大會主席團，選出司徒代表旋予，黃代表全約，趙代表汝漂二人任大會主席團，（四）選定文牘人員，計選定黃代表譚材為起草員，黃代表為中文新聞稿專員，代表光華為西文新聞稿專員，代表為紀錄員，黃代表安為議事，代表為文書，（六）選出代表為正監察，（七）選出代表為審查股長，劉代表及代表為審查股員，（吉）選出代表負責，林潤瓊，黃振棠，陳寶鋒等代表負責糧食，（八）選定李家聲等為招待員，辦事，由代表負責照顧。至下午五時散會。

全加洪懇大會 第一次會議

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會，昨十二日下午八時，舉行第一次會議，由何佳代表擔任主席，紀錄梁代表李朝，行禮如儀。（甲）主席報告出席人數，合法開會。（乙）報告事項：（一）加拿大總支部報告全加洪門會務概況，及加國總支部之負責人報告，（二）加國總支部代表報告總支部概況，（三）各地代表報告當地黨務概況，（四）各地分部代表報告，並報告上列各項事務，（二）報告各地黨務概況，乃將各地黨務概況及全體代表的意見......

書法家溫永琛 昨赴滿城展覽

[illegible]書法家溫永琛君，在此舉行書法展覽，曾受各界歡迎，所寫字畫，展覽閉幕後，以各人小字，須加以裝裱，並會就須設法各事就緒，特於昨日動身前往滿地可，續在該處舉行個人書法展覽。

婦女義賣物品會 定期開幕預聞

大學街中華基督教會附屬之婦女會，為籌集經費，訂於本月十四、五兩日，每天由十時至下午九時，假座該會禮堂舉行義賣，屆時設有各種食品、攤位及雜貨、中西美點等，以及瓜菜等。食品精美，價格公道，及遊藝節目，屆時歡迎各界惠顧。

西人不信銀行 一生儲蓄被盜

[illegible]一西人，年七十四，住中國城附近，將一生儲蓄，藏於屋內，最近被盜竊去，損失約數千元，現已報警追究。

兇徒致函 笑謔警察不能破案

警方在上周破獲一宗案件後，兇手致函報館，嘲笑警察不能破案。

加屬新聞

西方不增加 哥倫布計劃援助

[illegible]十二日電：西方對哥倫布計劃之援助，不擬增加。

二十三人無家可歸

滿地可十二日電：本市中心區某街一座大廈，昨日發生火警，二十三人無家可歸，損失約九千元左右。初步估計損失三萬元。火警由一住戶引起，消防隊到場撲救，該屋全部焚燬。

慘遭回祿

[illegible]

廣海聯合會籌建樓業通告

為通告事：本會前經開會議決，購有舊樓一座，及李市彌街空地一大段，為建築舖位四間，惟需財甚鉅，議決發行公債，凡我會員皆有負責完成之任務，當場認購者甚多，今者建築將竣，有日待支，甚急，各會員交來者既多，而未交來者亦不少，仰交來而未認有公債者，祈認購交來，以資財政週轉為荷。

籌建委員會啓

十月十二日

芥菜 白菜

每磅一毫

歡迎惠顧

Jim Ah Farm Base Line E. Cooksville Ont.

全僑大會 歡迎

定十月十七日下午十二時在中華會館舉行全僑大會，歡迎加拿大國會議員及首相代表團。

中華民國四十一年十月

鳴謝黃衛青先生

本報前於本年八月廿日，遭意外之火災，損失數千元，幸蒙黃衛青先生之保險公司，給有火燭保險之賠償，幸得恢復營業，特登報鳴謝。

中華民國四十一年十月十二日

翁匯失足墮樓受傷

秋間十二日電：一西婦年約......

有房出賃

歡迎僑胞

164 DUNDAS ST. E.

住屋出賣

此磚屋在李其街近旦打街，內有傢私，十一個房，熱水，燃氣油爐，每月收入可得數千元，欲購者請到 32 Mortimer Ave. Toronto GE 8315

餐館連樓出賣

本樓連餐館 OPEN KITCHEN，在都城工商中心區，樓內十五尺闊，長樓共二層另一夾層，收租每月共約，主人因身體欠佳出售，價格從廉。

請向電話商洽。

哀謝

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 8-0592

住家 RU 1-0079

且打街西一百九十六號

中國國貨公司

加拿大

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM 8-8706

△新到臘腸中秋月餅

△唐山粉葛馬蹄生薑

△雪花蚧三牙戒咸魚

△常有新鮮合時瓜菜

△遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R. 火車輪船

環球公司

加拿大滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 8835

△本店出租雜貨

京菓海味 油糖茶米 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 歡迎光顧

滿地可埠環球公司

大贈品

妙書出現

素女經

性生活實例分析

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

豈有此理 有喜此書

庆于游庄有限公司

裸像求酷肖　還須自脫衣

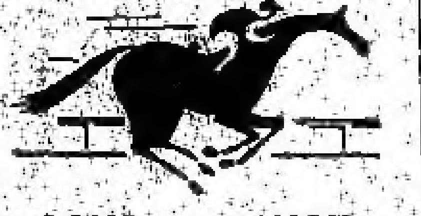
[illegible]

加省屋崙　華人女童被擄後逃脫

[illegible]

鋼業工會抗議　政府採用西德鋼材

[illegible]



LONG BRANCH

由九月廿四日至十月十五日止

朗布蘭珠馬場

下午一點半開始賽馬

入場券壹元（稅在內）

每日往返汽車

另有長途汽車

每數分鐘由

FRONT & YONGE - ST. CLAIR & YONGE

BLOOR & JANE

馬場內有巨大停車站

另有上等餐館廳客

全餐收價七毫五仙

本報代理猛烈蟾仔粉

靚房出賃　歡迎僑胞

279½ GEORGE ST.

電雪櫃機　服務　設計　修理

353 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.-4-3716

躍市砵

加拿大最好之香煙

杜記　京粥專家

在唐人街柴化臣街四號樓下

電話 TR-1371

食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

侯萍溪謹啓

[illegible]

復興公司

FORD HING

167 Mc Caul St.

Toronto Ont.

新到大批人民唱片

[illegible]

(加拿大) 廣興公司 (多倫多)

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

[illegible]

滿城陳子維事務所

HENRY G. CHAN

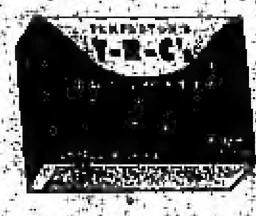
Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理

旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午弍時至八時



[illegible]

GEE LIN CO.

TORONTO ONT.

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

欖貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

[illegible]

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　祛風三蛇

十二安士玻璃樽每樽弍元二毫五

廿四安士玻璃樽每樽三元五毫

總代理各埠藥行（另議）

Yee Kee Hop John Company LTD.

16 ELIZABETH ST. TORONTO. ONT. EM3-3843

加拿大大中國飯店

GREAT CHINA

31 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935　TR 0851

大小餐館　冬暖夏涼　中西時菜　保合衛生　國內名廚　調味精良　飯菜香滑　適口美食　女侍招待　款客周到　請君光顧　誠不失望

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3 9807

本店新張　地方雅潔　冬暖夏涼　經濟時菜　各式茗點　飽餃點心　茶市　以應顧客　僑胞光顧　格外歡迎

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備　最合夫婦及小孩居住　如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

(多倫多) 萬國貿易有限公司 (加拿大)

荔園酒家

LICHEE GARDEN

110 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 各種貨品　大批到步

● 藥材雜貨　應有盡有

● 發行零沽　定然選好

● 新舊交易　廉價酬報

● 如蒙賜顧　當知不謬

● 代理全世界各航空機票

● 接理郵政滙兌工人市脚

萬國貿易有限公司

總理林善堂　司理林樹合　黃蘭勝　黃道循

本報承印衣館[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業　重要啓事

活加機器　乾濕洗衣館

[illegible]

[illegible]

上海的交通網

麥錫舟代理美國總統輪船公司

△「印度尼西亞[illegible]」十人日在上海接見[illegible]。

作[illegible]式上新[illegible]副首長會[illegible]先生[illegible]，[illegible]一步增進兩國人民的友誼。

△中央人民政府外交部副部長章漢夫在十八日上午接見緬甸政府貿易代表團團長[illegible]，秀[illegible]，科[illegible]等全體團員。

在座的有外交部亞洲司副司長[illegible]。

同日下午，中央人民政府對外貿易部部長葉季壯，接見緬甸政府貿易代表團團長[illegible]，秀[illegible]，科[illegible]等全體團員。

十八日晚，中央人民政府對外貿易部副部長[illegible]宴請緬甸政府貿易代表團[illegible]。

△[illegible]中捷文化合作協定今年執行計劃[illegible]的[illegible]科學家[illegible]，馬克思大學東方學院院長[illegible]將在我國逗留一年，研究歷史語言科學和考古學的。

△中華人民共和國中央人民政府任命[illegible]為中華人民共和國駐[illegible]特命全權大使。

中華人民共和國中央人民政府[illegible]為中華人民共和國駐[illegible]特命全權大使。

△匈牙利人民共和國新任駐我國特命全權大使[illegible]，十六日乘飛機到達北京。

△應中國對外文化協會的邀請，[illegible]代表團一行七人，在團長[illegible]率領下，十六日下午乘飛機到達北京。

△印度尼西亞[illegible]十四日結束[illegible]，十二日到達南京[illegible]。在十二日的演出中[illegible]「[illegible]」、「安靜[illegible]」[illegible]等節目。

[illegible]中央人民政府體育運動委員會[illegible]游泳[illegible]已在十五日[illegible]閉幕。

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

加拿大國家鐵路

如寄貨或旅行往中國，或由中國來，請用輪船或鐵路，本人當妥爲照料。如欲坐火車及橫渡太平洋輪船，往中國，轉向各埠，請由本人代理，辦理一切，手續簡便，或函詢亦可。

華人總代理麥錫舟

E. C. Mark

55 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655

住宅 WA2-8309

專辦汽車船票，照料旅客，辦理手續。

加拿大那華高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

本行熱忱以輔助華人[illegible]

[illegible]

I. A. YEE 余[illegible]

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-6191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

汝將在滿地可銀行享受銀行業

汝之親友及一般人，[illegible]行是加拿大最老之銀行，今日由東岸至西岸，於全加拿大人煙稠密之地，設有分行，汝的親友請今日到來，開一儲蓄戶，並將存摺[illegible]

加拿大第一間之銀行

滿地可銀行

BANK OF MONTREAL

自一八一七年以來與各界人士合作

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

本公司之輪船航行太平洋上有悠久的歷史，最近[illegible]下列優點：

（一）[illegible]

（二）[illegible]

（三）客艙寬大，[illegible]

（四）[illegible]

（五）行李免費[illegible]

本公司在加拿大各大城市[illegible]代理，以便[illegible]

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.

Pacific 1025

由大埠開往香港船期

由香港開往大埠船期

任美國總統輪船公司全加總代理[illegible]

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

加拿大太平洋航空公司　橫貫加拿大航空公司（飛機客票）　美國總統輪船　詩晏亞火車（客票）

電話 UN. 6400

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 WA 2 3154 EM.8 4586

住宅電話 ST.8-6209

辦理各種保險、買賣[illegible]

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1374 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司

羅賢耀 醫學博士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.

電話 EM. 8-5538

診症時間

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5410

◎新到冬節送禮佳品登市◎

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

環球公司

各江一雜一貨

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

著名火鴨　祖國雜貨　藥材丸散　唐山水貨　土產瓜菜　廣大備應　如蒙光顧　廉價推銷

司理 林[illegible]彰 林[illegible] 同啓

永盛公司

Wing Shang Co

175 DUNDAS St. W.

Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

J. A. SIMPSON

145 LANGLEY AVE.

TORONTO PH-RI-7982

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & [illegible]

444 BAY ST.

上海的交通網

新華社上海訊：城市交通網的構成，[illegible] 道路系統和交通工具 [illegible] 的市政規劃，但是中國過去半殖民地形式的舊上海，[illegible] 反動統治階級一百多年來的分割 [illegible] 一九四九 [illegible] 以上 [illegible] 交通網 [illegible] 系統 [illegible] 不斷地擴展 [illegible] 工人新村的交通 [illegible]

[illegible] 上海的交通網是由大小十一條水陸公共交通路線所組成。[illegible] 有軌電車、無軌電車、公共汽車 [illegible] 長度，如按全市面積平均計算 [illegible] 一九五三年的 [illegible] 百分之 [illegible]

（此間據新華社六版）

鳴謝

[illegible]

按修整機器廣告

[illegible] 電話 EM 6-7337 時間上午八點至十點 下午三點至十點

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 8-7934

本店餐廳 從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

中國老醫 ㊢ 統新

由唐回美

C. T. SUN 909 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 維軍勵毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元
- 補腦養心丹 四兩庄五元
- 消粒解毒丸 二兩三元半
- 皮膚止癢水 一元二毫五
- 新久白濁丸 一元二毫五
- 獨標補腎丸 每 十一元
- 喘止頭痛片 每盒二元
- 雞標萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每樽三元
- 鹿把耳聾丸 四兩庄五元

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，[illegible] 由本號直接購船票，[illegible] 定必辦理快捷妥當。

大學炉旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM 3-8656

住家電話 WA 2-8309 WA 3-5910

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

28 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉酬佐 張子田 啓

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶

司理劉希耆

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司

LEONG JUNG CO.

82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone [illegible]

精製臘味 登市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具 [illegible] 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

天梨園飯店

HENRY GARDEN

113A CHESTNUT ST. EM3-2717

TORONTO, ONT.

▲新張廣告

經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 大星期日 茶點應客 備飽光顧 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 △[illegible]

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 8086

粵語唱片目錄（每套弍只）

[illegible]

國語時代曲（每套一只）

[illegible]

本店新到最新唱片 每片只五元

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST.

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘國手 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參鹿茸 [illegible]

CHIN YOKE CO.

109, ELIZABETH ST.

TORONTO 2, ONT.

CANADA

TEL. E.M. 3-6791

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

28 CHURCH STREET

TORONTO ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近舉友光顧特別歡迎 本欄主人啓

天園飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

PH. EM. 4-9035

[illegible]

老會計師 殺妻然後自殺

[illegible]

哀謝

[illegible]

曾餐館者注意

[illegible]

CALL MR. SWATTON
EM.8-4448 CR 8 2415
HAROLD A. C. ARKE, LTD
COMMERCIAL DEPT.

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

▲痔瘡患者注意

(注意) [illegible]

本藥房主人啟

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 牙菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 脩脆腸臘 快捷送到

△本報代理 吉凶花圈花籃

多倫多殯儀店
本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 衣冠種種皆可代支 價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director
82 Carlton St. Toronto Ont.
Phone EM.8-6700

本報精製證巴國章

雲哥 天生堂 華埠
電話 PA.5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

(育精大力丸) [illegible]

(五蛇追風膏) [illegible]

(鰲花戀情素) [illegible]

加拿大 怡安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 70 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風痰肺止咳露每罇七毫五
●化痰順氣止咳丸每罇銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙

▲最新名種粵曲唱片 △新辦…到▽

趣趣公司

●香艷熱情小說 [illegible]

實貴性學珍本 [illegible]

T.T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
電話 EM.8-5251

◀忠誠服務•工精價廉•快捷安當▶

門市部 專售祖國著名產品 [illegible]

裁縫部 聘任名師承製各種服裝 [illegible]

代理部 [illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
RIDOUT
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA.4-5761
林舉貞電話 EM.8-0100 住家 WA.2-6901

◎好音特告 [illegible]

◎現有數間房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告
[illegible]
ED DILLON 244 McCAUL ST. 電話 WA.2-9782

祖傳秘方包醫久年扯氣
[illegible] LEE SING 70 SHUTER ST. TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（七七）

我是山人著

[illegible]

澳頭漁民捕鯨記

（本報專訊）

[illegible]

法國的裸島

[illegible]

新幽夢影

[illegible]

（未完）

笑不笑由你

[illegible]

性官割禮損壽

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.8 6852 包取包送

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 黎四時瓜 菜金豬燒 賜等驗客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

L. J. WALKER
Manager

◎設備安全貯書箱 以應華僑顧客租用

特約代理永利威藥酒

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD

最大之國貨商店

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT

▲本公司總代理▼ 環球調味精 花生香荳油 中西餐館 烹飪寶貝

誠信貿易公司

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
79A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新遷新址 跌打遠近 常川應診

盤國恩 DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
Telephone EM.8-6347

鐵掌靚仔玉

武俠技擊掌故小說　毛聊卡編校　我是山人著　（十八）

而壯觀[illegible]思，是因偷會畫皮，食餐霸王飯，尚望大師大量，我佛慈悲之旨，一加援手，收容寺中，聽候遣調派，亦所甘願矣。」大師觀其丹鳳眼，觀靚仔玉之面，覺其年紀幼小，面目俊秀，甘願留錄，收錄亦有相當。當加心中暗喜。謂之曰：「靚仔玉實係納留說亦無不可，不過汝要眞從我之約束，刻苦耐勞，潛心練技，汝能遵守此條件，汝可收錄汝爲徒也！」靚仔玉聞言連忙叩頭拜謝：「師傅，若得大師收錄，我至感激無既，從此小子矣。」大師和尚曰：「當初此寺說係北少林和尚，此人慈山上南少林寺之小衲也。汝令隨我回寺，做個寺中小僧。每日練武相助，靚仔玉眞喜，叩頭謝師，不要忘懷，向前去，讓出山門，好！至玉叫以隨我東返，靚仔玉叉手謝道，一聲，隨後飽上，山頂師徒倆人，弟子靚仔玉叩見！」北少林和尚大喜，乃快把靚仔玉拉着起了。一路上人雄山，轉過幾個山坡，見到山脈，只見古寺一所，矗立於綠林叢中，殿角參差，古香古色，寺前匾額，刻着南華古寺四個字，北少林和尚引靚仔玉入寺內，介紹寺中僧人與其相識，自此之後，靚仔玉就寺中，隨北少林和尚學習少林拳術。原來人稱山[illegible]禪寺，於乾隆年間曾有一位大名師將軍，來此出家修行，任此寺主持，收僧人弟子為徒，僧人共有甚衆。此僧人非他，就是少林寺二十六房的教習至善禪師，[illegible]隆大師傳授技擊於寺中人。北少林和尚幼得至善禪師秘傳，精通少林拳術，青龍死後，北少林和尚主持已歷二十多年矣，今日無意中與靚仔玉相遇，一言喜其年少英俊，俗稱聰明，乃收之爲徒，教之以少林秘傳技擊，靚仔玉亦感於北少林和尚之誠，苦心練技，相處凡八年，盡得北少林和尚之絕技，凡鐵沙掌、花拳、大點手棍、陰陽境子腸等技，無不到法非常，所練靚仔玉亦行年已壯矣。是一年，北少林和尚以國事老圓寂，由其首徒空大師繼任方丈。靚仔玉亦自覺其技可以出世，且以當年之殺人案事隔多年，遂請命於[illegible]，動思鄉之念，辭別其師兄空大師，與同門師兄弟[illegible]，靚仔玉離別十多年，[illegible]中見物，後續何種經歷也，靚仔玉會[illegible]中閱看下冊。

（大完）

三利公司 大拿
SAM LEE CO.
182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 6062
△香港馳名敬濟堂
△約蛤大補酒 △武漢大補酒 △大山老參酒 △正北鹿茸片 △五十磅草包正紅豆 △五十磅草包正黃豆 △平磅綠豆 △各種小食 △各種罐頭 △各種丸散藥材
三利公司啓

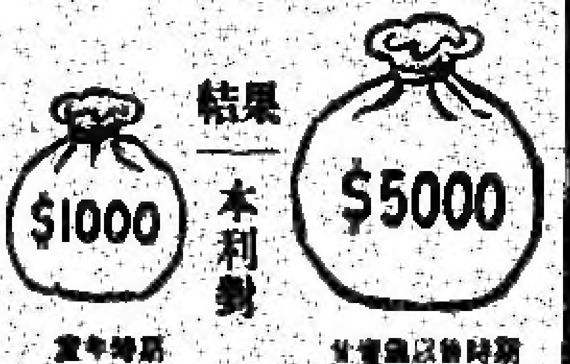
關舜年通訊處
寓擬華隆
33 ALBERT ST. EM.8-1287
關舜年啓事：啓者以後如有親朋指教，請向新址或先用電話通知爲感。

陳子藏事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.8-9331
★辦理新客入境、移民入籍、各種文件、監誓人、委托事務、忠誠保證、辦理快捷、妥當、約期面談。上午十時至下午六時，星期六至下午，約期由電話預約。

廣東飯店 加拿大 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
營業時間：每日由正午十二時至午夜二點鐘，星期六延至三點，歡迎
全體廚師，精選各款中西菜式，上等廚師，包辦筵席，價錢相宜，承接喜慶宴會，各界光顧，無任歡迎
領導價廉物美 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
58 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121
凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險。本小利大，爲父母者千萬注意。
成年人保壽險，和平本公司，投保手續簡便，妥當，從速保險，不勝歡迎。


陳郁公司 加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
169 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138
大西洋鐘錶，中國各款首飾，各種信封，[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵，鬆化春捲皮，孅莊靚炸麵，脆滑雲吞皮，鮮明全蛋麵
▲精美出品▲ ▲便利異常▲
貨眞價實，久負盛譽，遠近光顧，快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6262
[illegible]
艾世光醫師

新舊車時刻

本公司由加拿大及加國各處，現有特快車，自日後照舊推行。凡欲往美國各大城市之華人，可與本公司訂購車票，仍有代理人代勞。
▲由加東開行時間：都城 每日下午十一時；滿地利 每日下午八時廿分；阿京 下午十時五十分
▲由都城往加西及加中各埠時間：伙偉林 星期一日早九時五分；溫地辟 星期一日晚八時五分；雲高華 第三日晚七時卅分；舞市爐 第三日早七時四十分；卡技利 第四日早七時卅分；雲島華 第四日晨七時
▲由加西及加中各埠開行時間：雲高華 每日下午七時三十分；卡技利 每晚下午八時十分；舞市爐 第二日早七時十五分；雷振打 第二日早八時卅分；溫地辟 第二日晚六時四十分；伙偉林 第三日晚六時二十分
▲回程加東各埠時間：阿京 第四日晚六時五十分；滿地可 第四日晚九時廿分；都城 第四日晨七時
都城華人代理中國總統公司李民
CENT AGENT 161 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 5781
滿地可華人代理[illegible] WILLIAM WONG SUE SHANG CO. 178 Lagauchetiere St. W. Montreal 1 Que. 電話 UN.6 1865

星偉棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 6960 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160
△本號專辦：上白米、糖、片、雲耳、包衣紙、[illegible]
△代理：中國丁[illegible]公司，[illegible]
⊙[illegible]公司[illegible]
⊙[illegible]公司[illegible]
⊙[illegible]公司，衣箱、被[illegible]

區煥珍 女西醫（科婦兒產）
巫雲鵬 醫學博士
707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
醫務所：士巴丹拿街七零七號式樓（近布路亞）
電話：WA-1-6751
診症時間：每日下午二時至六時；禮拜日：一時至兩時；特別時間預約

本報承印中西文件

兆源 加拿大 多倫多
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4937
本公司精製臘味、金豬燒臘、四時瓜菜、祖國雜貨、海味藥材、絲苗白米、樣樣齊備、僑胞光顧、倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專售[illegible]
生源昌邦

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-9094 87 Albert St. Toronto, Ont.
本店[illegible]
本店[illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041
本號常有：金豬臘味、燒鵝火鴨、豆腐芽菜、四時瓜菜、油米雜貨，如蒙光顧，大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-6617
承辦大餐，隨意小酌
本店主人啓